

José Ortega y Gasset

Notas de trabajo de la carpeta Vives

Tercera parte*

Edición de
Manuel López Forjas

ORCID: 0000-0002-2797-1515

Introducción

Esta tercera entrega recoge los contenidos de las carpetillas 3b/1/2 y 3b/1/3 de la Carpeta 3b/1 titulada *Vives*. En la primera, titulada *Biografía de Vives*, José Ortega y Gasset hace un seguimiento biográfico sucinto de la figura del pensador valenciano, apoyándose sobre todo en las aportaciones de Adolfo Bonilla y San Martín y del sociólogo alemán Friedrich Albert Lange. Al mismo tiempo, va intercalando comentarios sobre la época y los problemas históricos y políticos que rodearon la vida del autor de *Tradendia disciplinis* y del humanismo en sí mismo en tanto movimiento filosófico que sirvió como inauguración de la Modernidad y del surgimiento de los *intelectuales* en sentido *serio*, siendo Vives el primero –desde su punto de vista.

Por otra parte, la carpetilla 3b1/3, titulada *Vives. Extractos. Sapientia. De causis. De tradendia*, incluye extractos de cuatro obras de Vives que fueron centrales para nuestro autor: el *Tratado del Socorro de los pobres*, la *Introducción a la Sabiduría*, las *Causas de la corrupción de las artes* y el libro *De las disciplinas*. Ortega y Gasset consultó directamente la edición de las Obras Completas –*Opera Omnia*– publicadas en el siglo XVIII por Gregorio Mayans y Siscars y procedió a comentar capítulo por capítulo el contenido central de cada uno de estos libros. Esta carpetilla incluye una selección de citas textuales en latín, con observaciones intercaladas de Ortega; que incluso compartió sus propias traducciones del latín al español.

En su lectura filosófica, Ortega destacó como un aspecto central y original del pensamiento de Juan Luis Vives su concepción de *cultura* como cultivo del alma, en un sentido pedagógico moderno. Además, lo insertó en los orígenes de la actitud *raciovitalista*, al utilizar ya a principios del siglo XVI la categoría de la vida –si bien, como Ortega advierte, todavía con un cierto utilitarismo que tiende hacia el pragmatismo– en relación con el conjunto de los saberes o de las *disciplinas*, en términos de Vives. Son, en suma, reflexiones específicas,

Cómo citar este artículo:

López Forjas, M. (2021). Notas de trabajo de la carpeta "Vives". Tercera parte. *Revista de Estudios Orteguianos*, (42), 5-36.
<https://doi.org/10.63487/reo.132>

Revista de
Estudios Orteguianos
Nº 42. 2021
mayo-octubre



Este contenido se publica bajo licencia Creative Commons Reconocimiento - Licencia no comercial - Sin obra derivada. Licencia internacional CC BY-NC-ND 4.0

inéditas, del filósofo madrileño donde no dejó de posicionarse críticamente frente a determinados aspectos de un periodo histórico concreto y de su respectivo movimiento cultural: el humanismo renacentista.

Criterios de edición

La edición de estas notas de trabajo reproduce fielmente la forma circunstancial y privada en que fueron escritas, con el objeto de que lleguen al lector precisamente como lo que son: “Notas de trabajo”. Se trata casi siempre de breves apuntes para un desarrollo ulterior de ideas y, otras veces, de anotaciones al hilo de alguna lectura. Se presentan las notas tal y como aparecen ordenadas en la carpeta citada, con el deseo que anima esta sección de mostrar la forma en que se conservan en su Archivo. Las citas a textos antiguos aparecen también como son, esto es, sin haber actualizado la ortografía.

Cuando las notas se relacionan directamente con ideas contenidas en el *corpus* publicado de Ortega, se reproduce al pie algún párrafo destacado que alude al tema en cuestión, junto a la referencia de su lugar en las *Obras completas*, indicando, tras el año de publicación –o de redacción en el caso de la obra póstuma– entre paréntesis, el número de tomo en romanos y el de página en arábigos. Los textos se citan por la última edición: Madrid, Fundación José Ortega y Gasset / Taurus, 2004-2010, tomos I-X.

Cuando las notas consignan los libros utilizados por Ortega, se indica a pie de página la referencia exacta del libro mencionado. Asimismo, cuando remiten a una o varias páginas determinadas de un texto, se transcribe, siempre que ha sido posible, el párrafo o párrafos señalados por Ortega en los ejemplares que él mismo manejó de su biblioteca personal, conservada en la Fundación José Ortega y Gasset – Gregorio Marañón.

Respecto de los criterios de edición, se mantienen los rasgos de la pluma de Ortega, incluidos los guiones y otros signos de puntuación. Se normaliza la ortografía y se desarrollan las abreviaturas habituales de Ortega (“ej.” por “ejemplo”, “q” por “que”, etc.). Del mismo modo, cuando las abreviaturas son reconocibles, se mantiene la abreviatura y se completa la palabra señalando el añadido entre []. Así, todo añadido de los editores va entre []. Las palabras que resultan ilegibles se señalan con [.]. Cada nota va precedida de *, del que se cuelga una llamada para indicar al pie la signatura de la nota con que está numerada en el Archivo. El cambio de página se marca con //, el comienzo de cada carpeta **, y el de carpeta con ***. Los términos tachados se colocan y señalan así mismo a pie de página con la marca [tachado]; los superpuestos van entre // en el cuerpo del texto, con la indicación [superpuesto] en nota al pie. Los subrayados de Ortega se reproducen mediante cursiva, todo subrayado se debe al autor.

JOSÉ ORTEGA Y GASSET

Notas de trabajo de la carpeta *Vives*

Tercera parte

***1

**2

*3

Vives vagabundo

En rigor, lo extraño es la sedentariedad de Vives –es casi, uno de los nuevos signos en él. Porque todo el humanismo es trashumante–.

*4

Inducción

Citado por Lange⁵ – [página] 100.

“In praeceptione artium multa experimenta colligemus, multoties usum observabimus, ut ex illis universales fiant regulae. De quibus experimentis si sint quae cum norma non congruant signanda est causa cur id fiat; sin ea nesciatur et pauca sint quae non quadrent, annotanda sunt; sin plura sint quam quae congruant aut pari numero, non statuendum de eo dogma sed id transmittendum admirationi posterorum, tu ex admiratione, sicut fieri consuevit, philosophica nascatur”. [Tomo] VI, [página] 296.

¹ [3b/1] con el título *Vives*.

² [3b/1/2] con el título *Biografía de Vives*

³ [3b/1/2-1]

⁴ [3b/1/2-2]

⁵ Friedrich Albert Lange (1828-1875). Fue un sociólogo y filósofo alemán, muy implicado en los movimientos políticos de su tiempo. Fue catedrático en Bonn, luego en Zürich y finalmente en Marburgo. Ortega consultó y citó su libro traducido al español Friedrich Albert LANGE, *Luis Vives*. Madrid: La España Moderna, 1892. En efecto, en la página 100 de esta obra Lange cita dicho fragmento que corresponde a la obra de Vives *De tradendis disciplinis*, Libro II; usando la edición que hizo el ilustrado Gregorio Mayans, *Joannis Ludovici Vives Valentini, Opera Omnia*. Valentiae Edebanorum, In Officina Benedicti Monfort, MDCCLXXXV, Tomo VI, p. 296.

*6

Vives tiene plena conciencia de que en su tiempo es poquísimo lo que se sabe de la naturaleza – En De Trad[endis] [libro] IV [página] 348 Dice que se haga constar a los chicos que en la “filosofía natural” van a oír solo “imágenes de la verdad” (verosimilitud – “nam quod nos verum esse pro certo habemus rarum est?”⁷

*8

En el libro III de Trad[endis] postula una lengua universal. Esta tiene que ser el latín por la extensión adquirida y haberse escrito en ella de todas las ciencias. Pero no hay lengua si no hay norma. Las normas, el jus, es el pueblo. Donde no hay pueblo tiene que ser el Gramático quien impida que se falte a las reglas lo que traearía una diferenciación de las hablas y el no entenderse.

Se entreve que V[ives] considera el gramático como un dictador necesario.

*9

Philosopho praesertim anthropologo – llama a Vives Schaumann¹⁰. B[onilla] [tomo] III [página] 149¹¹.

— — —

V[er] Bon[illa] [tomo] I [página] 223-24. Se ve, en efecto, que Vives fue un hombre en evolución. Carta a Er[asmo] 30 ag[osto] [15]29 – Va dejando de ser gramático, retórico y se va haciendo moralista y filósofo en serio. Es otra generación que Erasmo.

⁶ [3b/1/2-3]

⁷ “possimus confirmare” en la cita original, no dice “habemus” en la edición de Mayans que cita Ortega.

⁸ [3b/1/2-4]

⁹ [3b/1/2-5]

¹⁰ Johan Christian Gottlieb Schauman (1768-1821) fue un filósofo y pedagogo alemán. Fue profesor en la Universidad de Giessen. Él realizó una tesis doctoral sobre la antropología filosófica de Vives, a partir de la cual publicó su libro *De J. L. Vives Valentino philosopho, praesertim anthropologo ex libris eius De Anima et Vita*. Halae: Litteris Franckianis, 1792.

¹¹ Adolfo BONILLA Y SAN MARTÍN, *Luis Vives y la Filosofía del Renacimiento*. Obra premiada por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, Tomo III. Notas-Apéndices. Bibliografía. Madrid, 1929.

*12

*Situación social y económica de Vives**Es noble.*A los 20 años preceptor del sobrino del Cardenal de Croy¹³ –

— — —

Recibe auxilios de Catalina de Aragón¹⁴. Probable[mente] por influjo de Tomás Moro.

— — —

En 1528 al pelearse con los Reyes ingleses queda en la miseria.

*15

6 marzo 1492 –dos (o 3) meses después de [la] Toma [de] Granada– Descubrimien[to] de América. 12 octubre.

Estudia en la Univ[ersidad] Val[encia] que acaba de fundarse (1499 – exequatur¹⁶ de Fern[ando] El Cat[ólico]. (1502) – Profesores vulgarísimos.

1509 – París – Prof[esores]. Vulgarísimos – “oblivesci”.

1512 a Brujas.

¹² [3b/1/2-6]¹³ Guillermo de Croy, Señor de Chièvres (1458-1521). Sirvió en la Corte de Carlos V, de quien fue su tutor. Caballero del Toisón de Oro en 1491, Contador Mayor de España en 1521. Tenía una gran red de clientes y prebendados. Participó en la Dieta de Worms de 1521 y combatió a los luteranos. Él no fue nombrado cardenal, pero sí su sobrino Guillermo de Croy, a quien Chièvres impulsó y colocó en la corte castellana.¹⁴ Catalina de Aragón (1485-1536). Fue la primera esposa del Rey Enrique VIII de Inglaterra. Era hija de los Reyes Católicos Fernando e Isabel. Enrique VIII promovió su divorcio con ella y, frente a la negativa pontificia, se proclamó como jefe de la Iglesia de Inglaterra y él mismo anuló su matrimonio, desterrándola de la corte. Ella fue quien le encargó a Juan Luis Vives el texto *Sobre la instrucción de la mujer cristiana*.¹⁵ [3b/1/2-7]¹⁶ El consentimiento real de fundación.

1516 – Conoce y traba amistad con Erasmo.

1517 – Lovaina –Preceptor de Guillermo de Croy, sobrino de M[onsieu]r De Chievres¹⁷ –ministro de Carlos V.

1518 –Compendio de Hist[oria] De la Filosofía antigua– el primero que existe.

1519 – Prof[esor] [en la] Univ[ersidad] [de] Lovaina. Filo[sofía] [y] Humanidades

Reconocido por Erasmo 1519 como el primero en conoc[imiento] de la fil[osofía] antigua y uno de los primeros en humanidades.

En 1519 visita París breve[mente]. Visita a Guillermo Budeo.

*18

I

Su madre áspera-dura– debió ser a consecuencia de ello –concentrado y tímido. Cita feroz en “Inst[rucción] [de la] mujer crist[iana].” Bon[illa] [página] 13 [tomo] (I)¹⁹.

Vives del Vergel – la siempreviva en el escudo – Venidos en 1466 de Perpignan Rosellon.

Imprenta en Valencia – primera de España 1474 probable[mente].

El Rector de la Univ[ersidad] en 1525 en Valencia –doctor Sorbonano Juan de Celaya²⁰ propone a los *minis* –magistrados que aniquilan las lápidas romanas “porque se hacía excesivo aprecio de aquellos antiguos monumentos del gentilismo”. Bon[illa]. [tomo] III, [página] 21.

¹⁷ Guillermo de Croy (1497-1521) sobrino del señor de Chièvres. Luego de ser nombrado cardenal por el Papa León X, ocupó el arzobispado de Toledo tras la muerte de Francisco Jiménez de Cisneros. En su etapa de formación en Lovaina, tuvo de preceptor a Juan Luis Vives.

¹⁸ [3b/1/2-8]

¹⁹ Adolfo BONILLA Y SAN MARTÍN, *Luis Vives y la filosofía del Renacimiento*. Tomo I. El hombre y la técnica. Madrid, 1929.

²⁰ Juan de Celaya (1490-1558) fue un filósofo y teólogo nacido en Valencia, educado en París y un gran intérprete de la Física y la Lógica de Aristóteles.

[tomo] III, [página] 23 –Rechaza V[ives] como Desc[artes] lo que se enseña. El esfuerzo de olvidar lo aprendido: desarraigamiento, sin “patria” intelectual.

*21

II.

En Brujas –oblitos patriae– tranquilidad– [Bonilla] [tomo] III, [página] 28 –Encrucijada de Europa. 29.

Quietud de fondo en el carácter de V[ives] Pacífico, laborioso – como Brujas.

Toda esta primera época se ocupa en los temas erasmianos. 1514 su primera obra *Christi Iesu Triumphus* (1516– [se] publ[ica] *Utopía de Moro*).

1517 escribe *Comentarios a los Salmos*.

Y humanistas *Praelectio in Georgica Vergilii – Declamationes*.

1519 – *Epistola in pseudo-dialecticos* –ataque a los de París.

1520 – Prefacio y *Vigilia et Somnium Scip[ionis] Cicer[onianis]*. Cita en Bon[illa]. [tomo] I. [página] 102 – donde se ve que el verdadero entusiasmo de V[ives] es por el Cice[roniano] pensador, es decir estoicismo (y maneras acad[émicas]).

*22

III

Por estos años, se ocupa de derecho. *Aedes legum, in Leges Cicer[onis] Praelectio* – lecciones en Lovaina sobre *De Legibus*.

Y ret. 1520– D[on] Fern[ando] Colón²³ (en la comitiva de Carlos V) conoce a Erasmo.

²¹ [3b/1/2-9]

²² [3b/1/2-10]

²³ Fernando o Hernando Colón (1488-1539). Hijo del navegante Cristóbal Colón, con quien fue a América en su cuarto viaje. Cultivó la ciencia de la cosmografía y reunió una gran biblioteca.

X Juntáronse, pues, Moro, Erasmo, Vives, Alonso de Valdés²⁴, Colón, Alberto Durero²⁵ –Tunstall [de] Durham²⁶.

1521 – Escribe en sus Com[entarios] a la Ciudad de Dios. Publ[icados en] 1529.

Enferma. Va a Amberes a curarse.

Vuelve a Brujas.

Vive de la Reina Catalina.

En septiembre otra vez a Lov[aina].

1522 a Bruselas – a Brujas. Pub[lica] el Comentario²⁷. Pide dinero prestado.

*28

IV

Es prohibido más adelante.

Prop[osiciones] expurgadas: pacifismo. Bon[illa]. [página] 128. x

x que el hombre es bueno por nat[uraleza]. [página] 129.

1522. Se le ofrece la sucesión de Lebrija²⁹ en Alcalá. No la acepta.

Depresión. Se siente menospreciado.

x

(Bon[illa] [página] 173) (“La mujer cristiana”)

²⁴ Alfonso o Alonso de Valdés (1490-1532), hermano del también humanista Juan de Valdés, fue secretario de Carlos V y colaboró con el Cardenal y Canciller Gattinara en la corte. Tuvo una amistad con Erasmo de Rotterdam. Escribió en forma de Diálogos, donde muestra una gran influencia del erasmismo.

²⁵ Alberto Durero, Albrecht Dürer (1471-1528) fue un pintor renacentista nacido en Núremberg. Sirvió en la corte del Emperador Maximiliano de Austria.

²⁶ Cuthber Tunstall (1474-1559) fue un filósofo y teólogo escolástico inglés. Fue uno de los consejeros de Catalina de Aragón en su litigio con Enrique VIII. Fue obispo de la ciudad de Durham.

²⁷ El Comentario a la *Vida de César* por Suetonio.

²⁸ [3b/1/2-11]

²⁹ Antonio Martínez de Cala y Xarana, mejor conocido como Antonio de Nebrija, a veces de Lebrija (por el municipio sevillano donde nació) (1441-1522). Formado en el Real Colegio de España de Bolonia, es el autor de la primera Gramática castellana, publicada en 1492.

Tal vez vino a España 1523 pero no es seguro –solo consta que creyó no tener más remedio que ir. De paso estuvo en Ingl[aterra].

1524 – ³⁰ Estuvo en Valencia hasta dic[iembre] 1524.

Corpus Christi – de Oxford³¹. Se le hace Doctor. Prof[esor] [de] Humanidades.

El rey y la reina asisten alguna vez, asisten.

Pensión de Catalina hasta 1529.

Excursiones en vacaciones a Brujas.

*³²

V

1524. Va a Brujas a casarse. Margarita Valdaura³³. Acomodado mercader.

Introd[ucción] a la sabiduría.

1525. De subventione.

153...? ³⁴convida a comer Vives a San Ignacio³⁵ y lo oye hablar de Dios.

¡Pavía! (¡Guerra al fondo!)³⁶ Sus dos cartas opúsculos sobre la captura de Francesco –Carta a En[rique] VIII y De pace inter Caesarem et Franc[is-

³⁰ Llega a [tachado]

³¹ Entre 1523 y 1524 Vives fue profesor en el Corpus Christi College de Oxford, donde había un importante núcleo erasmista.

³² [3b/1/2-12]

³³ Margarita Valdaura (1505-1552). Esposa de Juan Luis Vives, era miembro de una familia de comerciantes de Valencia que se mudaron a Brujas, tras ser acusados y perseguidos como judaizantes.

³⁴ Le [tachado]

³⁵ San Ignacio de Loyola (1491-1556). Fundador de la Compañía de Jesús, autor de los *Ejercicios espirituales*. En la propia edición de Mayans y en el estudio de Lange en *La España Moderna* que consultaba Ortega, se habla del encuentro entre Íñigo de Loyola y Juan Luis Vives en Brujas entre 1528 y 1530.

³⁶ La batalla de Pavía tuvo lugar el 24 de febrero de 1525 entre la monarquía hispánica y la monarquía francesa.

cum]³⁷ Carta al mismo.

1526 – Más sobre “De Europae Disidiis et bello Turcico”.

Erasmus no cita a Vives en la lista de principales escritores de su tiempo en el *Ciceronianus*³⁸ sive de optimo modo dicendi

1528 – De officio mariti

*39

VI

Comienza lo que Bon[illa] llama su segunda época.

En 1528 gran lucha entre Enrique y Catalina – Llama esta a Vives. Le suprimen la pensión.

Carta de 1532 y otra 1530 en que dice – no sabes ⁴⁰qué ⁴¹líos he vivido–. Bon[illa] [página] 238⁴².

1529– De concordia e disc[ordia] in humano genere.

Va en 1528 trazo enorme[mente] actual sobre el frenesí de Europa.
De pacificatione.

1532 – Carlos V le da una pensión de 150 ducados “un poco más de la mitad de mis gastos”⁴³.

³⁷ La monarquía hispánica estuvo al mando de Carlos V coronado como Emperador –de ahí el nombramiento de César– y la monarquía francesa a cargo del Rey Francisco I, quien estableció redes diplomáticas con la monarquía de Enrique VIII.

³⁸ El diálogo latino de Erasmo de Rotterdam de 1528 intitulado *Ciceronianus, sive de optimo dicendi genere*.

³⁹ [3b/1/2-13]

⁴⁰ como [tachado]

⁴¹ n [tachado]

⁴² Se refiere a la carta que Vives le envió a Vergara, según la data Bonilla a fines de 1530 o a principios de 1531 “Yo mismo me maravillo de cómo he podido subsistir durante estos últimos tres años [...]”. Adolfo BONILLA Y SAN MARTÍN, ob. cit., Tomo I. *El hombre y la técnica*, p. 238.

⁴³ En otra carta a Vergara firmada en Bruselas el 8 de agosto de 1532. *Ibidem*, p. 245

1531 – De Disciplinis – a Juan III de Portugal⁴⁴ que le da un gran regalo. Amplissimo congiario⁴⁵.

1532– Pasa unas semanas en el Castillo de Comines⁴⁶.

*47

VII

1531 – Bruselas y Lovaina. Cursos en esta de Retórica.

1532 –De ratione dicendi fata –

1534 – ¡Última carta a Erasmo! Atravesamos tiempos calamitosos en que no se puede hablar ni callar sin peligro. – [página] 256⁴⁸.

1535 Contra los comunistas. Anabaptistas de Storck y Munzer⁴⁹.

De comunione rerum. Bon[illa] [página] 265.

1536 – Excursión a París. Muere Erasmo.

⁴⁴ Juan III de la dinastía Avis (1502-1557) era nieto de los Reyes Católicos y abuelo del Rey Don Sebastián de Portugal. Vives dedicó a él su libro *Sobre las disciplinas*.

⁴⁵ El Rey Juan III agradeció a Vives su dedicatoria con una ayuda económica. Vives describió esta ayuda como “un amplissimo congiario” en una carta que escribió al humanista portugués Damián de Goes.

⁴⁶ Bonilla y San Martín dice que este año Vives estuvo unas semanas en el castillo de Comines, propiedad de su amigo el erudito Jorge Halewyn. Adolfo BONILLA Y SAN MARTÍN, ob. cit., Tomo I, p. 105.

⁴⁷ [3b/1/2-14]

⁴⁸ La última carta de Vives a Erasmo está fechada el 10 de mayo de 1534 y según Bonilla, esa frase que Ortega cita hace referencia a los problemas sociales ocasionados por la intolerancia religiosa. Adolfo BONILLA Y SAN MARTÍN, ob. cit., Tomo I, p. 256.

⁴⁹ Nicolás Storck o Storch nació en Zuickan en Silesia, fue un seguidor de Lutero, se convirtió en un afamado predicador del anabaptismo; siendo antes un tejedor. Por su parte, Thomas Müntzer (1489-1525) promovió las rebeliones de los campesinos alemanes después de haber sido influido por Lutero y defender también el anabaptismo. Murió decapitado tras ser apresado y torturado por su rebelión contra los príncipes alemanes.

1537 y 39 – Temporadas en Breda con la Marquesa del Cenete⁵⁰, Mujer de D[on] Enrique de Nassau.

1538 – De anima

Y los *coloquios*

*51

8

Trabaja en De veritate fidei christiana – la termina en 1539 pero no se publica hasta 1543.

Cálculos renales –Fiebre– Muere en 6 mayo 1540.

Su lema: *sine querela*⁵²

* *53

*54

De subv[entione]

[página] 470. Llama a los síndicos o echevins⁵⁵ o lo que sea, de Brujas y a sus munícipes. Consules et senatum.

⁵⁰ Mencía de Mendoza y Fonseca (1508-1554), discípula de Vives, noble intitulada con el marquesado del Cenete o Zenete, nieta del famoso Cardenal de Mendoza. Se esposó con Enrique III de Nassau-Breda (1483-1538), cuyo tío, Guillermo de Orange, el Taciturno, sirvió en la corte imperial de Carlos V.

⁵¹ [3b/1/2-15]

⁵² En la obra inédita *Satellitium animi, sive Symbola* de 1524 Vives recopiló una colección de símbolos con sus explicaciones. Él se identificaba con el número 155, sine querela: sin querella, en paz. Siguiendo así la tradición estoica de Séneca en su libro Sobre la tranquilidad de la vida, *de Tranquillitate vitae*. Al final de esta sentencia o parágrafo número 155, Vives dice: “Hoc este symbolum nostrum”.

⁵³ [3b/1/3] con el título *Vives. Extractos. Sapientia. De Causis. De tradendis*.

⁵⁴ [3b/1/3-1]

⁵⁵ Después de la era romana, un “échevin” en Flandes era una asamblea de poder público que tenía funciones jurisdiccionales en los municipios.

*56

Origen de la sociedad en Vives.

De subventione⁵⁷ [libros] I, II. (IV [páginas] 423, 424).

Nullus tamen vel corpore validus, vel acer ingenio, qui si humano more ac modo victurus sit, sibi unus sufficiat; ergo uxorem adiungit, prolis gratia, et ad conservandum parta, ut est meticulosus sexus ille natura & tenax. Dein socios laborum adciscit, quibus volut bene vult, & quatenus potest, benefacere studet, gliscit amor, & societas paulatim, ac foras serpit. Dumque alii aliis sunt astricti officiis ac beneficentia (ligados los unos a los otros por lo quehaceres debidos y la beneficencia)

amor iam non intra eundem larem et focum continetur, verum beneficio affectus gratiam habet, et si qua detur ansa, compensare non negligit. Nihil enim magis natura odit, quam ingratum animum, quae etiam bestiis feris, //

//cam ingratum animum, quae etiam bestiis feris, ut elephantis, leonibus, draconibus, gratitudinis sensum, et beneficii memoriam quondam indiderit. Iam hoc videbatur conducibili et iucundum: si illi qui inter se communicandis beneficiis optime cuperent, ut se mutuo adiuuvarent, casas et habitacula in propinquum conferrent, ne in rebus subditis deessent, quibus vellent subventum: proximus ager est ab illis occupatus et sibi quisque munus, quo sibi atque aliis prodesset, ultro desumsit, ad quod maxime fictus, appositusque videbatur. Piscationem alii alii aucupium, agriculturam, pasturam, texturam, aedificationem, aut eiusmodi ad victum pertinentia.

*58

De subv[entione] [libro] II

⁵⁶ [3b/1/3-2]

⁵⁷ *De subventione pauperum*, traducido como el tratado del socorro de los pobres, publicado en Brujas en 1526. A partir de este punto, Ortega comienza con el análisis de las obras de Vives en latín, utilizando la edición de las obras completas que hizo el ilustrado valenciano Gregorio MAYANS Y SISCAR (1699-1781). *Joannis Ludovici VIVIS Valentini. Opera Omnia, distributa et ordinata in argumentorum claves praecipuas*. A Gregorio Majansio, Gener. Valent. Valentiae Edetonorum, In officina Benedecti Monfort, Archiepiscopi Typographi, Anno MDCCLXXXIII.

⁵⁸ [3b/1/3-3]

Se nec corpus, nec animam, nec vitam, nec pecuniam habere in usum modo suum et commodum data, sed esse illarum rerum omnium dispensatorem, nec alio fine a Deo accepisse: hoc, et si umbra quadam, tamen vetusta gentilitas vidit, quae ita per leges de suis civibus fanxit, ut appareret unumquemque omnia debere suae civitati” –452– y luego habla de la vigilancia en la economía de los censores.

Confunde V[ives] la entrega al Estado con la entrega a otros individuos como tales y olvida extrañamente la propiedad romana.

[página] 466, cita ya la “scabiem Gallica”⁵⁹ ¿Hay dato más antiguo?

*60

De subv[entione] [libro] III.

[página] 451 – habla de los que han muerto “tertio abhinc anno in Bethica” de hombre (1522) – que no hubieran muerto si fuésemos tan rápidos en prestar ayuda como en reclamarla.

[página] 452 “quapropter sciat, quisquis naturae munera possidet, si cum egeno fratre communicer, iure possidere, et ex naturae voluntate, ac instituto, sin secus, furem et raptorem esse naturae lege convictum et damnatum, quum occupet et detineat quae natura non ipsi uni procrearat.

Por tanto, la propiedad es un robo –ignorancia de todo el problema– filantropía irresponsable.

Niega radical[mente] –y sin darse en absoluto cuenta del problema– toda propiedad “nemo sit ergo huiusce rei insciens//

//se nec corpus, nec animam, nec vitam, nec pecuniam habere in usum modo suum et commodum data, sed esse illarum rerum omnium dispensatorem, nec alio fine a Deo accepisse

*61

De subv[entione] [libro] II.

⁵⁹ Una enfermedad cutánea infecciosa, la sarna, tal como la llamaban los franceses al tipo de lepra que era común en Italia.

⁶⁰ [3b/1/3-4]

⁶¹ [3b/1/3-5]

Sigue origen de los abusos por la ambición /o afán de vivir/⁶² de los trabajos de otros.

Origen del dinero y definición de este – muy exacta.

La beneficencia (en la originación de la ⁶³ sociedad aparece ya la ben[eficencia]. Pero sin que se vea bien su raíz porque en otra obra deriva todo del “amor sui”. ([página] 459 ⁶⁴ refiriéndose a Cicerón, Aristóteles, Panaitio⁶⁵, Posidonius⁶⁶, Séneca –opone “officium” a “beneficio”. Todo esto se va resolviendo en una moral social[mente] activa, de solidaridad-que corresponde al modo de entender la religión los mejores de su tiempo.

Inspirado e influido todo el libro por el De beneficiis⁶⁷.

Cap. IX – La ⁶⁸ naturaleza nos ha dado sus medios a todos en común y nosotros los hemos acodado en n[uestro] beneficio.

*69

Para citar en el prospecto

La felicidad pública es lo que me preocupa. Ver el latín en carta a Erasmo 1º Octubre 1528⁷⁰.

⁶² [superpuesto]

⁶³ ben [eficencia] [tachado]

⁶⁴ est [tachado]

⁶⁵ Panaitios, Panecio de Rodas (185 a.C. – 110 a.C.). Filósofo inicialmente estoico que tendió hacia el eclecticismo. Su teoría sobre los deberes influyó en Cicerón.

⁶⁶ Posidonio (135 a. C.–51 a.C.). Discípulo de Panecio de Rodas, ocupó cargos políticos en Roma. Escribió sobre todas las áreas del conocimiento en el mundo clásico, desde la geografía hasta la cosmografía, de la ética a la política.

⁶⁷ El libro *Sobre los beneficios*, de Séneca, con una gran teoría moral sobre la idea del don y del desprendimiento.

⁶⁸ ma [tachado]

⁶⁹ [3b/1/3-6]

⁷⁰ En el prospecto que se entregó a los asistentes a la conferencia de Ortega en la Institución Cultural Española. La última página está compuesta por una selección de citas de Vives y una de ellas es un fragmento de la Carta de Vives a Erasmo, en 1º de octubre de 1528: “La Furias de tal modo maltratan los asuntos humanos que no hay cosa pública ni privada que haya quedado tranquila: guerras entre los Príncipes, rencillas en las letras, iracundia en la humanidad misma: frente a la unidad religiosa la dispersión, frente a la caridad el odio y la crueldad. ¡Ojalá Cristo se digne algún día con su más blando gesto poner fin a tanto mal y traer a las cosas tan trastornadas de los hombre quietud y serenidad!”.

*71

Mujer

Idea de V[ives] sobre la m[ujer].

“Ut est meticolus sexus ille natura et tenax”

*72

Satellitium [animi] vel symbola

Escolta o Emblemas

(a la hija de Enrique VIII y Catalina) 1524_

En la Epístola dedicatoria ataca el uso de las figuras en los blasones, leones, osos, panteras, lobos, serpientes, dragones, molosos, águilas, buitres, espadas, fuego –

Deben ser a lo sumo de cinco palabras.

“antidotum vitae patientia”

[parágrafo] 25. Solo es longevo el perspicaz

Sapiens solus longaevus.

[parágrafo] 28. Pobre es el que necesita, no el que carece.

Pauper egens non carens.

*73

[parágrafo] 40 Gloria Crocodelus

⁷¹ [3b/1/3-7]

⁷² [3b/1/3-8]

⁷³ [3b/1/3-9]

[parágrafo] 63 Magnes amoris, amor

[parágrafo] 64 Plultra, amor

El amor es imán del amor ¿Hay un filtro de amar? ¡Sí! El Amor.

[parágrafo] 92 Lupus mendacio, tempus. El tiempo, lobo de la mentira.

[parágrafo] 112. Fiar, no confiar.

Fidens, non confidens.

[parágrafo] 128 Iniuria, oblivione ulciscenda. Véngate de las injurias... Olvidándolas.

*74

Dialogus de Sapientia

Donde V[ives] trata de inquirir en qué consiste la verdadera sabiduría – termina diciendo que consiste en el “timor Domini et mers sibi recti conscia”. Pero luego lo resume / como dice Aristóteles ⁷⁵ en que sea “anima quiescens, id est affectum turbinibus vacans, non corpus sedens”.

Porta ¡alma quieta!

Esto me hace pensar que V[ives] se ocupa de las pasiones no tanto por afirmarlas –aunque declara que son útiles –cuanto para abrochar la mente a la quietud como Descartes –

*76

De tradendis

Es fantástico que en este sistema completo de la cultura salvo /algunos como⁷⁷ S[an]to Tomás, Agustín y –alguna vez San Jerónimo– toda la produc-

⁷⁴ [3b/1/3-10]

⁷⁵ [superpuesto]

⁷⁶ [3b/1/3-11]

⁷⁷ [superpuesto]

ción cristiana, medieval es silenciada. Como si no existiere. Y lo mismo la vernacular. Solo de la lengua nativa se habla en más líneas.

*78

Cultura

Ya en Vives. Animi cultura.

De tradendis disciplinis – Lib[ro]. II. [página] 449.

*79

De causis

Comienza al menos Cap[ítulo] III con observaciones –soberbia, que las hace emprender lo que no pueden y nacidos para una cosa p[or] e[jemplo] gramática, quieren ser filósofos o pretenden adivinar el futuro. Astrología, Phsyiognomia, Chalciniam, magia– La manía de inventar, de tener ideas originales, manía de creer que su disciplina es la más importante o que en ella está todo lo demás.

Todo esto pertenece a la “crítica de la época” que es su lema y hasta una manía y una forma de retórica del tiempo. Así en Erasmo.

Cap[ítulo] IV. Muy importante. Es su crítica explicación de la oscuridad de Aristóteles. Texto que precisa la relación con los antiguos del grupo de Erasmo. Afán de claridad y sencillez.

*80

De disciplinis

Sería hoy exacta[mente] traducido. Tratado de la cultura.

Estudia el pasado /y presente/⁸¹ de esta o sea su corrupción –lo que ha sido y luego en “tradendis” lo que debe ser– su futuro codiciable.

⁷⁸ [3b/1/3-12]

⁷⁹ [3b/1/3-13]

⁸⁰ [3b/1/3-14]

⁸¹ [superpuesto]

No olvidar lo casi fundamental: que V[ives] como su tiempo vive de fe en la cultura –fe que (en) estas generaciones es de distinta figura que en la de Bacon o que en la Descartes o que en la de Condorcet⁸².

En V[ives] es una fe nutrida más que de nada de entusiasmo por⁸³ una pulcritud y diafanidad y utilidad en el pensar y la consiguiente buena ordenación de la voluntad y de la vida.

*84

De causis –

[Libro] I Cap[ítulo] V – Lo más importante en este capítulo es su insistencia en reclamar de las autoridades clásicas o escolásticas al “sí mismo”. Y la tendencia a reclamar como obligación ser de su tiempo –estar a la altura del tiempo y no con el pasado.

Luego insistencia sobre que han sido los antiguos leídos en malos textos. Como causa (es exagerado).

Pero lo que sigue son los “contra-tópicos” del tiempo –la crítica de siempre contra las disputas sobre cosas arguciosas y sin realidad, etc.

[Libro] I [Capítulo] X [páginas] 70-71 – Importante p[ágina] 71 –cuando dice que el absurdo e inutilidad de aquellas disciplinas tal y como se cultivaban producía una selección inversa: los hombres serios, capaces arqueados de su vanidad ¿Falta de como “remotis a sensu communi... sine ullo penitus emolumento ac fructu ad vitam” se apartaban de ella dejando el lugar a “ingenii cum artibus congruentibus” “obscuri homines et abiecta ingenia”.

Las artes perdieron contacto con sus luces, con su uso y la razón de este, con “la utilidad pública”

*85

⁸² Marie-Jean-Antoine Nicolas de Caritat, el marqués de Condorcet (1743-1794), filósofo y matemático girondino de la Ilustración francesa que ocupó importantes cargos políticos en París después de la Revolución de 1789.

⁸³ la [tachado]

⁸⁴ [3b/1/3-15]

⁸⁵ [3b/1/3-16]

Siglo XV

La convencionalidad de la época –segunda mitad– es la crítica a troche y moche. Por ej[emplo] Poggio⁸⁶ //

//Sevilla [al revés]

*87

De causis II

privada para que fueron inventadas y cultivadas”.

Casi siempre es pura “carga” retórica, aunque buena retórica. Exageración, caricatura constante generalización excesiva – rara vez concreción ni prueba. Epítetos injuriosos.

[Libro] II [Capítulo] I [página] 78.

Gramática– Quintiliano⁸⁸ traduce “litteraturae”

“nam quum linguae arbitrium sit penes populum dominum sermonis sui, mutatur subinde sermo, usque adeo ut centesimo quoque anno prope jam sit omnino alius, nec qui tunc vivunt, eorum linguam intelligant, qui ante centum annos fuere”.

En cambio “quum populum graeci et latini sermones non habemus nullum, sed ab auctoribus sumendum est jus verborum”.

En este capítulo se ve que V[ives] cree que el rigorismo clasicista, justificado aun en tiempo de Valla⁸⁹ no lo es, ya en el suyo. Y se entreve que su tendencia sería libertar y vitalizar – actualizar el latín, llevándolo a lo útil y viviente.

⁸⁶ Poggio Bracciolini (1380-1459), el humanista aretino.

⁸⁷ [3b/1/3-17]

⁸⁸ Marco Fabio Quintiliano (35-95) gran exponente de la Retórica clásica.

⁸⁹ De Lorenzo Valla (1406-1457), Laurentius Valla en latín, humanista y filósofo del Renacimiento italiano, autor de una importante gramática latina: *De elegantia lingua latinae* que Ortega había citado anteriormente.

*90

De causis. III.

“Recentiores qui a Laurentio Valla ad hanc aetatem fuerunt, cum summa sint in revocanda Latina lingua usi diligentia, nondum tamen distinguere potuerunt verba, quae *urbana*, quae *rustica*, quae *germane Romana*, quae *peregrina*, quae *per jocum detorta*” [De disciplinis. Etc. T[omo] I, lib[ro] II, p[ágina] 73, Lyon, 1551.

Se ve que en la generación anterior y en la de Vives se tiene la conciencia de haber llegado al ápice en el conocimiento del latín. Tanto que a mi juicio Vives en sus últimos años siente toda la cuestión humanística y gramática un poco a la espalda. Mas aún. Lib[ro] III.

Cap[ítulo] II [página] 117 (VI) se permite corregir el habla misma de Aristóteles y le echa en cara decir “endechomenon” en vez de “endecheton”⁹¹. En todo este libre ataca más a los antiguos mismos— por la inmoralidad o inconsistencia de lo que dicen, aunque salvando siempre la belleza de su decir.

[página] 106. Trata durísima y despectiva[mente] a Plutarco por sus paralelos entre Grecia y Roma.⁹² Los

*93

De causis IV

Los griegos se jactaron. Cuando los Romanos adquirieron su inmenso poderío “comenzaron a oscurecer la “claritatem” (la gloria) de los griegos y casi como a tapar sus esplendores, pero entonces los griegos, para que no fuesen rebajados sin edificios con las construcciones de los romanos comenzaron a elevar más sus hechos con la ampulosidad de sus vocablos y ya que faltaban realidades, con mentiras también”.

⁹⁰ [3b/1/3-18]

⁹¹ Ortega translitera al castellano los términos griegos de Ἐνδεχόμενον y Ἐνδεχέτον. Lo que es posible y contingente (*potest et contingere*), es decir, lo que no es imposible —para el primer caso— y luego, por el contrario, lo que se suele hacer, lo que es probable, lo que depende de nosotros.

⁹² V. [tachado]

⁹³ [3b/1/3-19]

[página] 102 – Ataque a los historiadores de su tiempo que escriben solo para enaltecer sus naciones – Buen párrafo que convendría copiar.

Sin embargo siempre a la postre recae –[página] 108– en decir: nosotros hacemos estas ridiculeces por ej[emplo] Leyenda Áurea⁹⁴ –cuando los antiguos cuidaban hacer constar con cuidado– tanta cura⁹⁵ –las acciones de sus hombres.

Siempre hay como una vergüenza de –como si los antiguos /–gente distinguida–⁹⁶ estuviesen contemplando a los hombres del siglo XV y estos ⁹⁷ se

*98

De Causis V

sonrojasen de lo que aquellos pensarían. Hay en el h[ombre] de este tiempo –que ha perdido sus creencias– sus raíces –que no vive desde sí mismo– por lo menos, el intelectual –una mezcla de humildosa falta de fe en sí mismo– y a la vez de pretensión y petulancia. Es un *snob*.

[página] 108 –considera como “paullo digniores”⁹⁹ a Froissard¹⁰⁰, Monstrelet¹⁰¹, Commynes¹⁰² y Valera¹⁰³. Los censura, sin embargo, por lo que a nosotros nos interesa de ellos como “en cuanto vendía su hijo el Abad en tiempo de carestía “o como ha crecido las rentas del convento” y el detalle de un soldado en la batalla.

⁹⁴ *La Leyenda Dorada o Áurea*, es un libro medieval compuesto en el siglo XIII por Santiago de la Vorágine donde se insertan varias historias de santos cristianos.

⁹⁵ “¡O quam pudendum est nobis christianis, non esse praestantissimos nostrorum Divorum actus, verius, et accuratius, memoriae mandatos, sive ad cognitionem, sive ad imitationem tantae virtutis, quum de suis ducibus, de philosophis, et sapientibus hominibus tanta cura Graeci et Romani auctores perscripserint!”. *Joannis Ludovici Vivis Valentini, Opera Omnia*, Tomus VI, p. 108.

⁹⁶ [superpuesto]

⁹⁷ sintiesen [tachado]

⁹⁸ [3b/1/3-20]

⁹⁹ Considera “un poco más dignos” a estos autores que a los nombres históricos de la Edad Media.

¹⁰⁰ Jean Froissart (1337-1404). Fue un cronista francés, que dio testimonio de la Guerra de los Cien Años entre Francia e Inglaterra, cuyo libro es una recopilación de carácter épico.

¹⁰¹ Enguerrand de Monstrelet (1400-1453) cronista francés que continuó la narración de Froissart sobre la Guerra de los Cien Años.

¹⁰² Phillipe de Commynes o Commynes (1447-1511). De origen flamenco, sirvió a la corte francesa y fue un cronista de la Guerra de Italia.

¹⁰³ Diego de Valera (1412-1488). Fue un humanista nacido en Cuenca. Sirvió al Rey Juan II de Castilla. Escribió tratados políticos y morales y una Crónica dedicada a los Reyes Católicos.

Para terminar resultando que los que echa de menos son los discursos y las reflexiones, en suma la pauta greco-romana. Buen ejemplo de la indecisión: en su obra –por ej[emplo] cuando habla del lenguaje, o que los poetas primeros exponían las historias ateniéndose a la rudeza de sus agentes –una entrevisión del devenir

*104

De Causis VI

histórico– pero a la hora decisiva, recae en la ejemplaridad antihistórica –carácter absoluto– de lo clásico. Y aun estos, Livio, Tácito, Tucídides¹⁰⁵ »por “stilo” ¡! – porque no tienen “barbarismos ni solecismos”¹⁰⁶ ¡! –En suma: sin afirmación – una lengua, como tal – aun aparte de su contenido –se ha convertido en ídolo y manía–.

Ataca –aun al al Amadís y Floriseo españoles¹⁰⁷ – al Lancelote francés¹⁰⁸, al Rolando italiano¹⁰⁹ – pero reconociéndoles gracias de estilo – Los leen los estragados voluptuosos – como el estragado de estómago “se alimenta solo de cosas condimentadas (condituris) con azugas y miel”.

[libro] III. Cap[ítulo II.

[página] 114. “Sea dicho con perdón pero (Aristóteles en la Dialéctica) es ¡sobreser según su costumbre, obscuro y prolijo, dice lo que dice no es útil parta usar y encontrar argumentos o juzgar de argumentaciones”¹¹⁰.

¹⁰⁴ [3b/1/3-21]

¹⁰⁵ Los historiadores romanos de la época clásica: Tito Livio (59 a.C.-17 d.C), Publio Cornelio Tácito (55–120) y Tucídides (460 a.C.-396 a.C.).

¹⁰⁶ En Gramática, un barbarismo es el uso de un término de una lengua extranjera o el uso incorrecto de una palabra que no existe en la lengua en la que se habla o se escribe. Mientras que un solecismo es la alteración incorrecta del orden sintáctico de las palabras.

¹⁰⁷ El *Amadís de Gaula* es un libro de caballería de la Baja Edad Media que se editó por primera vez en Zaragoza en 1508. El *Libro de Floriseo* fue publicado en 1516 por Fernando Bernal, que trata de un caballero andante en el desierto.

¹⁰⁸ Lancelot en francés, conocido como Lanzarote en castellano es un romance medieval de Chrétien de Troyes y se enmarca en el tópico del amor cortés.

¹⁰⁹ En la tradición literaria medieval de la épica italiana, destaca el *Orlando innamorato* del escritor Matteo Maria Boiardo (1441-1494) –que sigue a su vez la tradición del *Cantar de Roldán* francés del periodo carolingio– y su continuación en el *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto (1474-1533).

¹¹⁰ Categoriarum et periermenias improbantur, quod aliena contineant, obscura, parum certa, operosa, eademque inutilia.

*111

De Causis VII

[Libro] VII. [Capítulo] III. [página] 118.

Crítica concentrada de toda la lógica aristotélica – [página] 119 y a la imposibilidad del silogismo porque lo universal no consta averiguado en todos sus individuos.

“Los efectos demuestran también las causas y más cierta[mente] y eficaz[mente] utiquenobis”.

Pero si ven objeciones claras y, en parte, nuevas – no ven clara[mente] los nuevos principios, solo palpan a oscuras, como instintos como pálpitos, que veían la experiencia, la inducción y un cierto utilitarismo vital como principio la verdad –pragmatismo– de V[ives] se va hacia Bacon – No hacia Descartes.

Todos estos capítulos sobre lógica y dialéctica son una colección de objeciones archisecundarias que revelan no tener V[ives] ningún principio nuevo que decir. Lo cual subraya que hay una actitud preconcebida contra la escolástica y de rechazo contra el mismo

*112

De causis VIII

Arist[óteles]. En rigor, son cuestioncillas ¹¹³ típicas escolásticas que se cargan con un signo *negativo general* contra todo lo escolástico. Con lo cual se ve la incongruencia: porque la obj[eción] es particularísima y se pretende que su eficiencia sea general.

[Libro] IV.

Todas las sociedades humanas están ligadas y sostenidas –vinciuntur et continentur– justitia et sermone – [página] 152. Los dos claves “llaves o claves”.

¹¹¹ [3b/1/3-22]

¹¹² [3b/1/3-23]

¹¹³ es [tachado]

[página] 171

Memoria

Los iniciadores de la restauración “del estudio de las lenguas” son los discípulos de Petri Ravennatis Latini¹¹⁴ – y Emmanuelis Chrysolorae Graci¹¹⁵ – entre los cuales descollaron, Valla¹¹⁶, Varinus Veronensis¹¹⁷, Leonardus Aretinus¹¹⁸, Fran. Philelphus¹¹⁹, si-

*120

De Causis IX

guieron Johannes Picus¹²¹, Herm[olaus] Barbar[us]¹²², Ángel Politiano¹²³.

Hay una natural e inexcusable imitación (ej[emplo] Platón a Kratylo, Arist[óteles] a Platón) pero “nostra aetate quidam ridicule sese alligant imitationi tantum” (Es la edad de la imitación” – [página] 172.

Contra el “ciceronianismo”.

¹¹⁴ Pietro Tomai, o Pietro da Ravenna (1448-1508), conocido como Petrus Ravennas en latín, fue profesor de Jurisprudencia en varias universidades italianas como Bolonia y Padua y luego en varias universidades alemanas como Wittenberg y Colonia. Además del Corpus jurídico que compuso, es famoso por su Arte de la Memoria, el *Phoenix*, publicado en 1491.

¹¹⁵ Manuel Crisoloras (siglo XVI-1415), fue un pedagogo y humanista del imperio bizantino. Después de enseñar en la capital, Constantinopla, pasó a Italia donde fue profesor en Florencia (donde trabajó para Salutati) y en Milán. Se cristianizó, recibió el capelo cardenalicio y participó en el Concilio de Constanza en 1413. Hizo importantes traducciones del griego al latín.

¹¹⁶ Lorenzo Valla (1406/7-1457), Laurentius Valla según como latinizó su nombre.

¹¹⁷ Se trata de Guarino de Verona (1374-1460), Guarino Veronese. Su nombre original era Varino, pero lo llamaron siempre Guarino. Fue un humanista italiano discípulo de Manuel Crisoloras. Enseñó griego en Roma, en Florencia y en Ferrara.

¹¹⁸ Leonardo Aretino (1369-1444), el humanista florentino.

¹¹⁹ Francesco Filelfo (1398-1481), humanista originario de Tolentino, se formó en Padua y trabajó posteriormente en Venecia, Milán y Florencia. Siguió la tradición ciceroniana.

¹²⁰ [3b/1/3-24]

¹²¹ Giovanni Pico della Mirandola (1463-1494) uno de los humanistas más destacados del Renacimiento italiano, autor del *Diálogo sobre la dignidad del hombre*.

¹²² Ermolao Barbaro (1454-1493), nacido en Venecia, hizo comentarios a la Ética y a la Política de Aristóteles y varias traducciones del griego al latín.

¹²³ Angelo Ambrogini, Angelo Poliziano (1454-1494) fue un destacado erudito y humanista italiano, muy relacionado a la órbita de la Familia Medici en Florencia.

[Libro] V.

El conoc[imiento] nace de la necesidad: cubierta esta de la “commoditas” que es admiración, voluptas de saber etc.

“Lumen naturale” – [página] 185 – Trata formal[mente] de él y lo define.

Hay en toda la obra – la insistencia en repetirlo sobre cada disciplina lo prueba – la idea de que la cultura ha caído en vegetacionismo profuso e inútil – que por tanto, en un lucimiento o utilidad interesada de baja estofa para los que la cultivan.

*124

De Causis X

(En definitiva – la cura de las artes que Vives propone no es sino simplificación, un cierto empirismo, poda de extravagancias e inutilidades,¹²⁵ censura incluso de los clásicos ante el tribunal de la utilidad y la sobriedad.

El libro VI sobre la moral se ve que está escrito de prisa y es pésimo.

[Libro] VII [página] 228: “Sed quoniam un hoc repertae sunt leges, ut homines inter se quiete et aequali quodam iure vivant, primum legum munus esse debet, ut *animum* constituent ac forment, fontem actionum omnium, dentque operam, non ut puniant malos, sed ne qui velint esse mali”.

Siempre, a está ahí – aun el pretense empirista (como / aun /¹²⁶ los de hoy, los que son en su pequeño trabajo para considerarse con derecho a ser arbitrarios en //

// todo lo demás).

Las leyes romanas – a diferencia de las griegas: son solo con vistas a posibles litigios y especial(mente) de propiedad “nullum est in eis caput de morum compositione, de animo ad virtutem formando” [página] 22).

¹²⁴ [3b/1/3-25]

¹²⁵ crítica [tachado]

¹²⁶ [superpuesto]

*127

De causis XI

La toma, a su vez, con los legistas juristas y siempre la misma explicación de ridículo “racionalismo” carácterológico: las leyes deben ser pocas y simples, sino son así tienen la culpa los legistas que las complican para que no sea cosa poco simple andar entre ellas y hacerse menester. La eterna “teoría de los impostores” cuyo origen convendría de una vez detectar.

En cambio, en toda la obra falta absoluta la sospecha de que esos defectos y fallas tienen su causa objetiva y requieren una corrección también objetiva.

*128

Vives. Intr[odutio] ad Sapientiam

[parágrafo] 35– Porro in ipso animo eruditio in hoc paratur, ut cognitum uitium facilius fugiamus, cognitam virtutem facilius persequamur, teneamusque; alioqui supervacanea est.

Esto es estoico

Razón vital

Conceptos raciovitalista en [parágrafo] 36 Quid aliud est vita...¹²⁹

Contra Subversión contra la nobleza¹³⁰ [parágrafo] 47. Todos somos iguales¹³¹ [parágrafo] 49.

Es una constante mezcla de estoicismo y de devotio moderna¹³².¹²⁷ [3b/1/3-26]¹²⁸ [3b/1/3-27]

¹²⁹ Quid aliud est vita, quam peregrinatio quaedam, tot undique casibus objecta et petita? Cui nulla hora non imminet finis, qui potest levissimis de causis accidere.

¹³⁰ Jam nobilitas quid est aliud, quam nascendi sors, et opinio a populi stultitia inducta: ut quae saepenumero latrociniis quaeritur.

¹³¹ Sed certe omnes ex eisdem constamus elementis, et idem omnium pater Deus.

¹³² La *Devotio Moderna* es la corriente espiritual de la Baja Edad Media que intentaba superar la religiosidad de la escolástica.

Se trata de “lo que hay que hacer” Los

[parágrafo] 57 juegos –por ej[emplo] a la pelota no hay que hacerlo bello potissimum, id est impunito latrocinio–

[parágrafo] 195 – semper illa tria sunt homini, quamdiu vivi, meditanda. Quomodo sapiat, quomodo *benedicat quo*

*133

modo bene agat.

[página] 197 – multi escium potuissent ad sapentiam pervenire, ni iam putassent se pervenisse.

[parágrafo] 207 – Hoc est ingens praemium litterati laboris, cuius verissimus fructus est, ut non in admirationem, aut ostentationem vanum sit nobis magna illa rerum supellex collecta: sed ut transeat in usum vitae, et primum omnium prosit possidenti.

[parágrafo] 393 – La Guerra

Summum inimicitiarum, quo belluarum feritatem omnium homo superat bellum: scito rem esse non hominum, sed quod verbum ipsum loquitur, belluarum.

[parágrafo] 435

Unde in bonas artes eruditio Humanitas nuncupata est

[parágrafo] 486 Laborat aliquando veritas, numquam opprimitur.

¹³³ [3b/1/3-28]

*134

3

[parágrafo] 493 – Si non vis loqui repugnantia, si vis inesse verbis tuis constantiam, nihil opus est memoria, aut arte alia, quam ut dicas semper quod credis verum esse.

[parágrafo] 496 – Neu sis suspicax: unde illud sapienter dictum: Si vis esse verax, suspicax non eris.

[parágrafo] 568 – Pluris facias iudicium conscientiae tuae quam voces omnes ingentis multitudinis, quae imperita et stulta est: Ignota temere ut probat, sic et damnat.

Temen mucho más la opinión de su propia conciencia que todas las voces de la enorme muchedumbre, que es ignora [nte] y necia: temeraria[mente] lo mismo aprueba que condena lo que desconoce.

*135

De tradendis.

[Libro] I, [Capítulo] I.

Jerarquía cronológica de las necesidades que va al h[ombre] satisfaciendo al estar dotado por la nat[uraleza] de “amor sui”. Alimentos – medicina – vestidos – Habitación – Pueblos (vici) – Autoridad – Leyes – Murallas – Lengua – Prudentia (bajo la cual se entienden los saberes *éticos*, *económicos* y *políticos*) – Comodidad – Voluptuosidad – Curiosidad. Sectas.

Al llegar a la comodidad el “ánimo empieza a respirar” y a sentirse libre y holgado para su albedrío y gusto.

[Libro] I. [Capítulo] II. Religión

El sumo bien. Perfección (lograr sin ser su propio fin-) Religión –

[página] 250 Inventores – Experiencia (temeraria sin la razón, como el nervio sin gobernallé).

¹³⁴ [3b/1/3-29]

¹³⁵ [3b/1/3-30]

*136

De tradendis II

Anticipaciones formalmente traducidas de *πρόληψεις* – [página] 251 – por ellas – “ea est causa cur puer evidentissimae veritati statim consentit nunquam antea visae, non secus quam agnus fugit lupum nondum antea conspectum”

Especie, pues, de instintos intelectuales.

[página] 252 – definición de las artes (Sin interés).

Al amor antecede el conocimiento.

[Libro] V.

Al filósofo sensu esticto – *primus phil* [osophus]. Lo llama *intimus* y a la forma [prima] *phil* [osophia] *intimum naturae opificium*– ocupación íntima con la natur[aleza]. [página] 264.

Definición del “philologus” [página] 265¹³⁷.

Las “artes hae sive quis cognitiones malit nominare” [página] 264.

*138

De tradendis III.

Entusiasta y aun beato del libro –aunque ya con conciencia de un imperativo de sobriedad (aquellos es en él el tópico, esta la intuición suya personal) vaya la inundación de los libros.

“quod si illa omnia, quae a priscis illis philosophis, historicis, oratoribus, poetis, medicis, theologis sunt aedita, pervenissent ad hac aetatem, nihil esset nobis aliud habendum domi quam libri, in libris fuisset sedendum, libri fuissent calcan-

¹³⁶ [3b/1/3-31]

¹³⁷ Scrutatio illa et rerum, et verborum, et auctorum veteris memoria, observatio atque annotatio eorum diligens, quae grammaticae est conjuncta, philologia nominatur, et qui eam praestat, philologus.

¹³⁸ [3b/1/3-32]

di, incurrere in aliud non possent oculi, quam in libros. Etiam ut nunc quidem est, non paucis terror incutitur et odium studiis quum offerentur eis in quaque disciplina inexhausti laboris volumina, despondent, actutum animos, qui ea in-tuentur et miseri intra se queruntur *¿Quis leget haec?* [páginas] 266 – 267.

*139

De tradendis. IV.

Este imperativo de la sobriedad es formal[mente] expresado [en la página] 268 como principio referende sunt artes non ad inanem qua aliquam delecta-tiunculam, sed ad usum. Galenus artes illas nuncupari non patitur, quae utili-tatis nihil adferant vitae.

Se insiste en que este principio es y a la a vez con duce verae illi ac Germane simplicitati Christianus populus reddatur [página] 268 y pocas líneas des-pués simplicitas como a lo que hay q.(ue) aspirar del enredijo de fraudes y captiones. Expóngase las disciplinas breviter ac purae.

II. II. Interesante tipología de los ingenios [páginas] 286-291

IV Aspiración a una lengua única. El latín –

*140

De tradendis V

[Libros] III, VII y VIII – Juicio sobre el latín y el griego de los antiguos uno por uno

[Libro] IX Sobre los recientes. Crítica curiosa– solo de la lengua

En realidad el cursus studiorum no es nada nuevo – solo simplificación.

[Libro] IV – [Capítulo] II. Insiste en hablar de lo “íntimo” siempre que se refiere a lo que la “prima philosophia” busca en las cosas.

¹³⁹ [3b/1/3-33]

¹⁴⁰ [3b/1/3-34]

[Libro] V. Al pasar de la Retórica y todo lo demás –incluso filosofía– a las matemáticas empieza así el capítulo: [página] 369

Traducetur hinc iuvenis ad studium mathematicarum artium, ut loquacibus succedant mutae, et imponatur silentium linguae tam diu agitatae.